

Özgürlüğün
Elli
Tonu



E L James

New York Times Bestseller 1 Numara



E L James, yirmi beş yıl boyunca televizyon için çalıştıktan sonra çocukluk hayalinin peşinden gitmeye karar verdi ve okurların âşık olacağı hikâyeler yazmaya başladı. Sonuç, *Grinin Elli Tonu* adlı erotik romans ve devam kitapları *Karanlığın Elli Tonu* ile *Özgürlüğün Elli Tonu* oldu. Üçleme bütün dünyada 52 dile çevrilerek 125 milyonun üzerinde sattı.

E L James, 2012’de Barbara Walters’ın “Yılın En Etkileyici 10 Kişisi”, ayrıca *Time* dergisinin “Dünyanın En Etkili Kişileri” arasında yer aldı ve *Publisher Weekly* tarafından “Yılın Kişisi” seçildi. *Grinin Elli Tonu*, *New York Times* En Çok Satanlar Listesi’nde art arda 133 hafta boyunca kaldı ve 2015’te James’in yapımcısı olduğu film uyarlaması, Universal Pictures’a dünya çapında gişe rekorları kırdırdı.

E L James, roman yazarı ve senarist kocası Niall Leonard ve iki oğluyla birlikte Batı Londra’da yaşıyor. Bir yandan serinin *Karanlığın Elli Tonu* ve *Özgürlüğün Elli Tonu* kitaplarının sinema versiyonları için yapımcılığı sürdürürken diğer yandan romanlar yazmaya devam ediyor.

Özgürlüğün Elli Tonu

UYARI: Yetişkin okurlar içindir. Cinsel içerikli bölümler barındırır.

ÖZGÜRLÜĞÜN ELLİ TONU

Orijinal adı: Fifty Shades of Freed

© 2011, Fifty Shades Ltd.

Yazan: E L James

İngilizce aslından çeviren: İstem Erdener Gökalp

Bu kitabın önceki versiyonu seri halinde online olarak *Master of the Universe* adıyla Snowqueen's Icedragon takma adıyla yayınlanmıştır.

Türkçe yayın hakları: © Doğan Egmont Yayıncılık ve Yapımcılık Tic. A.Ş.

Doğan Kitap'ta 1. baskı / Mayıs 2016 / ISBN 978-605-09-3468-7

Sertifika no: 11940

Kapak tasarımı: Jennifer McGuire

Kapak fotoğrafı: © Kinetictimagery

Baskı: Mega Basım Yayın San. ve Tic. A.Ş.

Cihangir Mah. Güvercin Cad. No: 3/1

Baha İş Merkezi. A Blok Kat: 2

34310 Haramidere-İstanbul

Tel. (212) 412 17 00

Sertifika no: 12026

Doğan Egmont Yayıncılık ve Yapımcılık Tic. A.Ş.

19 Mayıs Cad. Golden Plaza No. 1 Kat 10, 34360 Şişli - İSTANBUL

Tel. (212) 373 77 00 / Faks (212) 355 83 16

www.dogankitap.com.tr / editor@dogankitap.com.tr / satis@dogankitap.com.tr

Özgürlüğün Elli Tonu

E L James

Çeviren: İstem Erdener Gökalp



Tüm sevgi ve şükranlarımla anneme...
Ve sevgili babama
Babacığım, seni her gün özlüyorum.

Giriş

Anne! Anne! Annem yerde uyuyor. Uzun bir zamandır uyuyor. Saçını tarıyorum, çünkü hoşuna gittiğini biliyorum. Uyanmıyor. Onu sarsıyorum. Anne! Karnım acıyor. Acıkmış. O evde yok. Susadım. Mutfakta sandalyeyi musluğun yanına çekip su içiyorum. Mavi kazağıma su sıcıyor. Annem hâlâ uyuyor. Anne uyan! Kıpırdamadan yatıyor. Üşümüş. Battanimi alıp annemi örtüyorum ve yanına, yapışkan yeşil halının üstüne uzanıyorum. Annem hâlâ uyuyor. İki tane oyuncak arabam var. Annemin uyuduğu yerde yarışıyorlar. Galiba annem hasta. Yiyecek bir şey arıyorum. Buzlukta bezelye var. Çok soğuk. Yavaş yavaş yiyorum. Karnımı acıtıyorlar. Annemin yanında uyuyorum. Bezelyeler bitti. Buzlukta bir şey var. Garip kokuyor. Yalıyorum, dilim üstüne yapışıyor. Yavaşça yiyorum. Tadı çirkin. Biraz su içiyorum, arabalarımınla oynuyorum, annemin yanında uyuyorum. Annem çok soğuk ve uyanmıyor. Kapı çarpılarak açılıyor. Annemi battanimle örtüyorum. O geldi. *Siktir. Koduğumun evindeki hale bak. Ah, seni çatlak, rezil orospu. Lanet olsun. Siktir. Önümden çekil küçük pislik.* Bana vuruyor ve başımı yere çarpıyorum. Başım acıyor. Birini arıyor, sonra evden gidiyor. Kapıyı kilitliyor. Annemin yanına yatıyorum. Başım acıyor. Eve bir kadın polis geliyor. *Hayır. Hayır. Hayır. Bana dokunma. Dokunma. Dokunma.* Annemin yanında kalıyorum. *Hayır. Benden uzak dur.* Kadın polis battanimi aldı, beni de çekip alıyor. Bağırıyorum. *Anne!*

Anne! Annemi istiyorum. Kelimeler gitti. Kelimeleri söyleyemiyorum. Annem beni duyamıyor. Kelimelerim yok.

“Christian! Christian!” Panik içindeki sesi onu kâbusunun derinliklerinden, kederinin derinliklerinden çekip çıkarıyor. “Buradayım. Buradayım.”

Uyandığında üzerine eğilmiş, omuzlarından tutmuş, endişe dolu bir yüzle onu sarstığını fark ediyor. Kocaman açtığı mavi gözlerine gözyaşları dolmuş.

“Ana.” Sesi soluksuz bir fısıltı gibi çıkıyor; korku ağzında bir pas tadı bırakmış. “Buradasın.”

“Elbette buradayım.”

“Rüya gördüm...”

“Biliyorum. Buradayım. Buradayım.”

“Ana.” İsmi fısıldaması vücuduna yayılan kapkara, boğucu paniğe karşı bir tılsım gibi işe yarıyor.

“Şşş, buradayım.” Kolları ve bacaklarıyla onu kozaya sarar gibi sarıyor; sıcaklığı vücuduna yayılıp gölgeleri kovuyor, korkuyu kovuyor. O gün ışığı, o aydınlık... o, onun.

“Lütfen kavga etmeyelim.” Kollarını ona dolarken sesi boğuk.

“Tamam.”

“Anlaşmalar yok. İtaat yok. Bir yolunu buluruz.” Kelimeler ağzından karmaşa ve endişe dolu duygularla dökülüyor.

Ana, “Evet. Buluruz. Her zaman buluruz” diye fısıldıyor ve dudaklarını dudaklarının üstüne kapatarak onu susturuyor, şimdiki zamana döndürüyor.

Birinci bölüm

Hasır güneş şemsiyesinin aralıklarından olabilecek en mavi, yaz mavisi, Akdeniz mavisi gökyüzüne bakarak keyifle iç çektim. Christian yanımdaki şezlongdaydı.

Kocam; seksi, güzel kocam, üstü çıplak, altında paçaları kesilmiş kotuyla uzanmış, Batı'daki bankacılık sisteminin çöküşünü öngören bir kitap okuyordu. Sürükleyici olduğu her halden belliydi. Onun bu kadar hareketsiz oturduğunu hiç görmemiştim. ABD'nin en önemli şahıs şirketlerinden birinin başlı CEO'sundan çok bir öğrenci gibi görünüyordu.

Balayımızın son ayağında, duruma uygun olarak Beach Plaza Monte Carlo adı verilmiş bir otelin plajında, öğleden sonra güneşinde tembellik yapıyorduk ama aslında bu otelde kalmıyorduk. Gözlerimi açıp limanda demirli duran *Fair Lady*'ye baktım. Elbette lüks bir yatta kalıyorduk. 1928 yapımı yat, limandaki diğer bütün yatların kraliçesi gibi suyun üstünde ihtişamla duruyordu. Kurmalı bir çocuk oyuncuğuna benziyordu. Christian onu seviyordu – onu, cazibesine kapılarak aldığından şüpheleniyordum. Ah, oğlanlar ve oyuncakları.

Arkama yaslanmış yeni iPod'umda Christian Grey'in şarkı seçkisini dinleyerek uyuklarken evlenme teklifi tekrar aklıma geldi. Ah, kayıkhanedeki o rüya gibi teklifi... Kır çiçeklerinin kokusunu neredeyse duyabiliyordum.

"Yarın evlenebilir miyiz?" diye kulağıma hafifçe mırıldanmıştı. Kayıkhanedeki çiçekli çardakta, tutkulu sevişmemizin doyunluğuyla göğsünde yatıyordum.

“Hımm.”

“Bu bir evet mi?” Umut dolu şaşkınlığını duyabiliyordum.

“Hımm.”

“Hayır mı?”

“Hımm.”

Sırtışını hissettim. “Bayan Steele, dilinizi mi yuttunuz?”

Sırtıtım. “Hımm.”

Bir kahkaha atarak bana sıkıca sarılıp başımın üstünü örttü. “Öyleyse yarın Vegas’a.”

Uykulu uykulu başımı kaldırdım. “Bunun bizimkilerin hoşuna gideceğini pek sanmıyorum.”

Parmak uçlarını aşağı yukarı dolaştırarak çıplak sırtımı nazikçe okşuyordu.

“Ne istiyorsun, Anastasia? Vegas? Süslü, büyük bir düğün? Söyle bana?”

“Büyük değil... Sadece aile ve arkadaşlar.” Parlayan gözlerindeki sessiz yalvarışı görünce yüreğim sızlayarak ona baktım. *O ne istiyor?*

“Tamam.” Başını salladı. “Nerede?”

Omuz silktim.

“Burada yapabilir miyiz?” diye sordu çekine çekine.

“Sizinkilerin evinde mi? Sorun olmaz mı?”

Burnundan nefes vererek güldü. “Annem mutluluktan halvalara uçar.”

“Tamam o zaman, burada. Eminim annemle babam da bunu tercih eder.”

Saçımı okşadı. Daha mutlu olabilir miydim?

“Öyleyse yere karar verdik; şimdi tarih.”

“Herhalde annene sorman gerek.”

“Hımm.” Gülümsemesi soldu. “Ona bir ay veririm, o kadar. Seni, daha fazla bekleyemeyecek kadar çok istiyorum.”

“Christian, bana sahipsin. Bana bir süredir sahipsin. Ama tamam, bir ay olsun.” Göğsüne yumuşak, masum bir öpücük kondurup ona gülümsedim.

“Yanacaksın.” Christian beni hafif uykumdan kulağıma fısıldayarak uyandırmıştı.

“Sadece senin için.” Ona en tatlı gülümsememle baktım. Güneş yer değiştirmiş, tam üstüme vuruyordu. Sırtarak tek bir hızlı hareketle şezlongumu şemsiyenin gölgesine çekti.

“Akdeniz güneşinden çekeyim sizi, Bayan Grey.”

“Beni düşündüğünüz için teşekkür ederim Bay Grey.”

“Zevkle, Bayan Grey; ayrıca tamamen seni düşündüğümünden de değil. Yanarsan sana dokunamam.” Gözleri neşeyle parlayarak bir kaşını kaldırınca kalbim titredi. “Ama bence bunu zaten biliyorsun ve bana gülüyorsun.”

Şaşırmış gibi yaparak, “Hiç yapar mıyım?” derken yapmacık bir masumiyet takındım.

“Evet. Yaparsın ve yapıyorsun da. Sık sık. Sevdiğim huylarımdan sadece bir tanesi bu.” Eğilip beni oyuncu bir şekilde alt dudacağımı ısırarak öptü.

Dudakları dudaklarımdayken surat asarak, “Bana biraz daha güneş kremi sürersin diye umuyordum” dedim.

“Bayan Grey, bu edepsiz bir iş... ama reddedemeyeceğim bir teklif. Doğrul” diye boğuk bir sesle emretti. Söylediğini yaptım; güçlü, işini bilen parmaklar yavaş, dikkatli okşamalarla güneş kremi her yerime sürdü.

Parmaklarını memelerime sürterek kremi yayarken, “Sen gerçekten çok hoş bir kadınsın. Çok şanslı bir adamım ben” diye mırıldandı.

“Evet, öylesiniz Bay Grey.” Kirpiklerimin arasından ona cilveli bir bakış attım.

“Alçakgönüllülük size yakışıyor, Bayan Grey. Dön. Sırtını kremlemek istiyorum.”

Gülümseyerek döndüm ve o da komik derecede pahalı bikininin iplerini çözdü.

“Plajdaki diğer kadınlar gibi ben de üstsüz güneşlensem ne hissederdin?” diye sordum.

“Hoşuma gitmez” dedi hiç duraksamadan. “Şu anda bu ka-

dar az giyinik olmandan da pek memnun değilim.” Eğilip kulağıma fısıldadı: “Şansını zorlama.”

“Bu bir meydan okuma mı Bay Grey?”

“Hayır. Sadece durumu ortaya koyuyorum, Bayan Grey.”

İç çekerek başımı salladım. *Ah, Christian... benim sahiple-nici, kıskanç, kontrol manyağı Christian'im.*

Krem sürmeyi bitirdiğinde popoma bir şaplak attı.

“Seni yosma, işte oldu.”

Her daim yanımızda, her daim çalışır haldeki BlackBerry’si çaldı. Kaşlarımı çatınca sırttı.

“Sadece benim gözlerim için, Bayan Grey.” Bir kaşımı oyuncu bir uyarı havasıyla kaldırarak bir kez daha popoma vurdu ve şezlonguna oturup telefonu açtı.

İçimdeki tanrıça keyifle mırır ediyordu. Belki de bu gece sadece onun gözleri için birtakım yer hareketleri yapabiliydik. Ukala bir sırtışıyla bir kaşımı kaldırdı. Ben de gülümseyerek akşamüstü siestama döndüm.

“Mam’selle? Un Perrier pour moi, un Coca Cola Light por ma femme, s’il vous plait. Et quelque chose à manger... laissez-moi voir la carte.”¹

Hımm... Christian’ın akıcı Fransızcası beni uyandırdı. Güneşin parlaklığıyla kirpiklerimi kırpıştırarak gözlerimi açtı-ğında, Christian’ı beni izlerken buldum. Üniformalı genç bir kadın, elinde bir tepsiyle yüksekten topladığı sarı atkuyruğunu kışkırtıcı biçimde sallayarak uzaklaşıyordu.

“Susadın mı?” diye sordu.

“Evet” diye uykulu uykulu mırıldandım.

“Bütün gün seni izleyebilirim. Yorgun musun?”

Kızardım. “Dün gece pek uyuyamadım.”

“Ben de” diyerek sırttı. BlackBerry’sini bıraktı ve ayağa kalktı. Biraz düşük duran şortunun altından mayo şortu görü-

1. Hanımefendi? Benim için bir Perrier, eşim için de bir Coca Cola light lütfen. Ve yiyecek bir şeyler istiyorum... Mönüye bir bakayım. (ç.n.)

nüyordu. Parmakarası terliklerini ve şortunu çıkardı. Ne düşündüğümü unuttuverdim.

“Benimle yüzmeye gel.” Sersemlemiş halde başımı kaldırmış ona bakarken elini uzattı. Başını yana yatırıp yüzünde muzip bir ifadeyle bir daha, “Yüzelim mi?” dedi. Ben tepki verince ağır ağır başını salladı.

“Bence uyanmak için alarmı ihtiyacın var.” Aniden öne atılıp beni kucakladı; şaşkınlıktan çok panikle bir çığlık attım.

“Christian! İndir beni!” diye ciyakladım.

Kıkırdadı.

“Ancak denizde inebilirsin bebek.”

Plajda güneşlenen insanlardan bazıları artık Fransızlara özgü olduğunu anladığım tipik şaşkın ilgisizlikle bize bakarken, Christian beni kakhahalarla denize taşıyarak suya girdi.

Kollarımı boynuna doladım. Kıkırtımı zapt etmeye çalışarak, “Yapamazsın” diye soludum.

Sırttı. “Ah, Ana, bebeğim, beni tanıdığın bu kısa süre içinde hiçbir şey öğrenmedin mi?” diyerek beni öptü. Ben de elime geçen fırsatı kullandım, avuçlarımla saçlarına yapışıp dilimle ağzını istila ederek şiddetli bir karşılık verdim. Keskin bir nefes alıp geri çekildi; gözleri perdelenmiş ama temkinliydi.

“Oyununun farkındayım” diye fısıldadı ve yavaşça serin, pırıl pırıl suya beni de beraberinde götürüp gömülürken dudakları bir defa daha dudaklarımı buldu. Ona sımsıkı sarılırken Akdeniz’in serinliğini unutmuştum bile.

Ağzının üstüne doğru, “Yüzmek istediğini sanıyordum” diye mırıldandım.

Dişlerini altdudağımda gezdirerek, “Çok akıl çelicisin” dedi. “Ama Monte Carlo’nun saygıdeğer halkının karımı tutkunun pençesindeyken izlemesini istediğimden pek emin değilim.”

Monte Carlo’nun saygın halkını zerre kadar umursamadan dişlerimi çenesinde gezdirirken kirli sakalı dilimi gıdıklıyordu.

“Ana” diye inledi. Atkuyruğumu bileğine sardı ve hafifçe çekip başımı arkaya yatırarak boynumu dudaklarına yaklaştırdı.

DÜNYADA 100 MİLYONDAN ÇOK SATAN SERİ

Toy ve masum Anastasia Steele, ne istediğini bilen, göz kamaştırıcı genç girişimci Christian Grey'le tanıştığında her ikisinin de hayatını geri dönülmez biçimde değiştirecek şehvet dolu bir ilişkinin fitili ateşlenmiş olur. Christian'ın kendine has erotik zevkleri karşısında şoke olan Ana, ona duyduğu çekime engel olamaz, bir yandan da korku duymaya başlar. Ana daha derin bir bağlılık istemektedir. Onu yanında tutmaya kesin kararlı olan Christian, Ana'nın isteğini kabul eder.

Şimdi Christian ve Ana her şeye sahiptir - aşk, tutku, yakınlık, zenginlik ve sonsuz olasılıklarla dolu bir gelecek. Yine de Ana, Elli Ton'u sevmenin kolay olmayacağını, birlikte olmalarının ikisinin de tahmin edemeyeceği zorluklar yaratacağının farkındadır. Kendi kimliğini kaybetmeden Christian'ın gösterişli hayatını paylaşmayı bir şekilde öğrenmesi gerekmektedir. Christian'ın ise yaralı geçmişinden gelen canavarlarla boğuşurken kontrol etme saplantısını alt etmesi.

Birlikte olmalarının yarattığı güçle, tam her türlü zorluğu, talihsizliği ve kötülüğü yenebileceklerini düşündükleri anda kader Ana'nın en derin korkularını gerçeğe dönüştürmek için çarklarını döndürmeye başlar.

EROTİK ROMANS

Yetişkin Okurlar İçin

Kapak tasarımı: Jennifer McGuire
Kapak görseli © Kinetiçimagery

www.eljamesauthor.com

DK
DOĞAN
KİTAP

ISBN 978-605-09-3468-7



9 786050 934687

seri/filan no: 11940

Tevsiye
edilen
satış
fiyatı

37